

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **59 (1941)**

Heft 191

PDF erstellt am: **18.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Bern** Samstag, 16. August 1941 **Schweizerisches Handelsamtsblatt** **Berne** Samedi, 16 août 1941  
**Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

59. Jahrgang — 59<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

**N° 191**

**Redaktion und Administration:**  
Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nr. 21600

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnements-  
beträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —  
Abonnement Schweiz jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie:  
Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelleile  
(Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**  
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21600

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière  
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,  
mais au guichet de la poste — Abonnements: Suisse: un an 24 fr. 30; un  
semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30  
— Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des  
annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne  
(Etranger: 65 cts)

**N° 191**

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

**Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica  
e di commercio 100250—100267.  
Neon Mobil Aktiengesellschaft in Lq., Zürich.  
Nerfos S. A., La Chaux-de-Fonds.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

Verfügung XXIX des EKEA betreffend Mehlkontingentierung. Ordonnance XXIX de  
l'OFGA concernant le contingentement de la farine. Ordinanza XXIX dell'UGFV  
concernante il contingentamento della farina.

Sommation de l'Administration fédérale des contributions concernant l'impôt sur le  
chiffre d'affaires.

Einfuhr von rationierten Waren durch Private. Importation par des particuliers de  
marchandises rationnées. Importazione di merci razionate da parte di particolari.

**Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

**Konkurse — Faillites — Fallimenti**

**Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites**

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und  
alle Personen, die auf in Händen eines  
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-  
stücke Anspruch machen, werden auf-  
gefordert, binnen der Eingabefrist ihre  
Forderungen oder Ansprüche unter Ein-  
legung der Beweismittel (Schuldscheine,  
Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich  
beglaubigter Abschrift dem betreffenden  
Konkursamt einzugeben. Mit der Er-  
öffnung des Konkurses hört gegenüber  
dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für  
alle Forderungen, mit Ausnahme der  
pfandverscherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre  
Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten  
zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch  
anzugeben, ob die Kapitalforderung schon  
fällig oder gekündigt sei, allfällig für wel-  
chen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche  
unter dem früheren kantonalen Recht  
ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher  
entstanden und noch nicht eingetragen  
sind, werden aufgefordert, diese Rechte  
unter Einlegung allfälliger Beweismittel  
in Original oder amtlich beglaubigter  
Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkurs-  
amt einzugeben. Die nicht angemeldeten  
Dienstbarkeiten können gegenüber einem  
gutgläubigen Erwerber des belasteten  
Grundstückes nicht mehr geltend gemacht  
werden, soweit es sich nicht um Rechte  
handelt, die auch nach dem Zivilgesetz-  
buch ohne Eintragung in das Grundbuch  
dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der  
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-  
frist als solche anzumelden bei Straffolgen  
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners  
als Pfandgläubiger oder aus andern Grün-  
den besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein  
Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem  
Konkursamt zur Verfügung zu stellen  
bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im  
Falle ungerechtfertigter Unterlassung er-  
lischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen,  
denen Pfandtitel auf den Liegenschaften  
des Gemeinschuldners weiterverpfändet  
worden sind, haben die Pfandtitel und  
Pfandverschreibungen innerhalb der glei-  
chen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können  
auch Mitschuldner und Bürgen des Ge-  
meinschuldners sowie Gewährspflichtige  
beizubringen.

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui  
ont des revendications à exercer sont  
invités à produire, dans le délai fixé pour  
les productions, leurs créances ou reven-  
dications à l'office et à lui remettre leurs  
moyens de preuve (titres, extraits de livres,  
etc.) en original ou en copie authenti-  
que. L'ouverture de la faillite arrête,  
à l'égard du failli, le cours des intérêts  
de toute créance non garantie par gage  
(L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par  
gage immobilier doivent annoncer leurs  
créances en indiquant séparément le  
capital, les intérêts et les frais, et dire  
également si le capital est déjà échu ou  
dénoué au remboursement, pour quel  
montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous  
l'empire de l'ancien droit cantonal sans  
inscription aux registres publics et non  
encore inscrites, sont invités à produire  
leurs droits à l'office des faillites dans les  
20 jours, en joignant à cette production  
les moyens de preuve qu'ils possèdent,  
en original ou en copie certifiée conforme.  
Les servitudes qui n'auront pas été an-  
noncées ne seront pas opposables à un  
acquéreur de bonne foi de l'immeuble  
grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits  
qui, d'après le code civil également, pro-  
duisent des effets de nature réelle même  
en l'absence d'inscription au registre  
foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de  
s'annoncer sous les peines de droit dans  
le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli,  
en qualité de créanciers gagistes ou à  
quelque titre que ce soit, sont tenus de les  
mettre à la disposition de l'office dans le  
délai fixé pour les productions, tous droits  
réservés, faute de quoi, ils encourront les  
peines prévues par la loi et seront déchu-  
s de leur droit de préférence, en cas d'omis-  
sion inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les  
personnes qui détiennent des titres garantis  
par une hypothèque sur les immeubles du  
failli sont tenus de remettre leurs titres  
à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres  
garants du failli ont le droit d'assister  
aux assemblées de créanciers.

**Kt. Luzern**

**Konkursamt Luzern**

(1126)

Gemeinschuldner: Zingg Friedrich Carl, Uhrmacher, Weinmarkt 18,  
in Luzern.

Datum der Konkursöffnung infolge Konkursbetreibung: 31. Juli 1941.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 22. August 1941, nachmittags  
2½ Uhr, im Hotel Pfister, am Kornmarkt, in Luzern.

Eingabefrist: Bis 16. September 1941.

**Kt. Obwalden**

**Konkursamt Obwalden in Sarnen**

(1127)

Gemeinschuldner: Birrer Hans, Handlung, Kerns.

Datum der Konkursöffnung: 31. Juli 1941.

Erste Gläubigerversammlung: 22. August 1941, 15 Uhr 30, im Gasthaus  
Rössli, Kerns.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 14. September 1941.

**Kt. St. Gallen**

**Konkursamt St. Gallen**

(1128)

Gemeinschuldnerin: Suctus A.G., Vertrieb des Suctus-Staubsaugers und  
anderer Artikel (elektrische Apparate), Felsenstrasse 40, St. Gallen.

Konkursöffnung: 4. August 1941.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 6. September 1941.

**Ct. de Genève**

**Office des faillites de Genève**

(1140)

Faillite: Coopérative d'Imprimerie en liquidation, ayant  
son siège Rue du Pré Jérôme 4-6, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 4 juillet 1941.

Première assemblée des créanciers: Mardi 26 août 1941, à 10 heures, salle  
centrale, Rue de la Madeleine 10.

Délai pour les productions: 16 septembre 1941.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte  
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,  
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem  
Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié  
passe en force, s'il n'est attaqué dans les  
dix jours par une action intentée devant  
le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich**

**Konkursamt Enge-Zürich**

(1129/30<sup>a</sup>)

Im Konkurs über die als kommunistische Organisationen aufgelöste:

1. Rundschau-Nachrichten-Agentur (Runa), Genossen-  
schaft, Herausgabe und Absendung von Prestelegrammen und -berichten  
über Politik und Wirtschaft, Glärnischstrasse 29, Zürich 2;

2. Buchhandlung Stauffacher (Genossenschaft), Ver-  
trieb von Büchern und periodischen Schriften sowie Herausgabe von  
Büchern im eigenen Verlag, Lutherstrasse 6, Zürich 4,

liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten  
Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis  
27. August 1941 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als aner-  
kannt betrachtet würde.

**Kt. Zürich**

**Konkursamt Fluntern-Zürich**

(1131)

**Kollokationsplan und Inventar.**

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren betreffend den Nachlass des  
Lach und Erwin, geb. 1871, von Zürich, Ingenieur, wohnhaft gewesen  
in Zürich 7, Siriusstrasse 4, liegen der Kollokationsplan und das Inventar  
den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Be-  
kanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als aner-  
kannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechts-  
ansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG., beim Konkursamt Fluntern-Zürich  
und Beschwerden betreffend Ausscheidung von Kompetenzstücken beim  
Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen, ansonst Verzicht  
angenommen würde.

**Kt. St. Gallen**

**Konkursamt Wil**

(1132)

**Kollokationsplan-, Lastenverzeichnis- und Inventaraufgabe.**

Gemeinschuldnerin: Schneider-Schönida, Frau, Metzgerei, Rosstrüti.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 18. bis und mit 27. August 1941.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Zürich**

**Konkursamt Aussersihl-Zürich**

(1133/4)

Die Konkursverfahren über:

1. den Nachlass des am 7. Juni 1940 gestorbenen Gfeller Jakob,  
geb. 1886, elektrische Anlagen, Limmatstrasse 189, Zürich 5;

2. Arco S. A., Handel in Erzeugnissen der Textilbranche, Badenerstrasse  
Nr. 21, Zürich 4,

sind durch Verfügungen des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich  
vom 19. Juli 1941 und 12. August 1941 als geschlossen erklärt worden.

### Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 128, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innerhalb der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innerhalb der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Schwyz *Betreibungsamt Morschach* (1136)

Einziges Liegenschaftsteigerung.

#### Schuldner:

Hohler-Indergand Heinrich, Hotel und Pension Adler, in Morschach.

Zeit und Ort der Steigerung: Dienstag, den 30. September 1941, 14 Uhr 30, im Hotel Adler in Morschach.

Auflage des Lastenverzeichnisses und Steigerungsbedingungen: Während 10 Tagen vor der Steigerung auf Betreibungsamt und Gemeindekanzlei Morschach sowie beim unterzeichneten Stellvertreter.

Steigerungsobjekt: Die Liegenschaft Hotel zum Adler, inklusive Hotelinventar: Saalbau, Gartenanlage und Autogarage, Gr.-B.-Nr. 261 der Gemeinde Morschach.

Amtliche Schätzung: Fr. 70,000.—.

18. August 1941.

Aus Auftrag des Betreibungsamtes Morschach:  
Alb. Inderbitzin, Stellvertreter.

Kt. Basel-Stadt *Betreibungsamt Basel-Stadt* (1135)

Grundstückversteigerung. — Einzige Gant.

Donnerstag, den 2. Oktober 1941, vormittags 11 Uhr, werden im Gerichtsgebäude, Bäumlengasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung folgende dem Baumann-Wild Eugen, von Wädenswil, gehörenden Grundstücke gerichtlich versteigert:

1. Sektion IV, Parzelle 2770, haltend 5 a 98,5 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Starenstrasse 19.  
Brandschätzung: Fr. 97,000.—.  
Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 105,000.—.  
Beim Zuschlag sind Fr. 1500.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

2. Sektion II, Parzelle 1158<sup>1</sup>, haltend 18 a 10,5 m<sup>2</sup>, mit Gebäuden Eulerstrasse 53.  
Brandschätzung: Fr. 148,000.—.  
Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 165,000.—.  
Beim Zuschlag sind Fr. 2200.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

3. Sektion II, Parzelle 112, haltend 3 a 35 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Muespacherstrasse 64.  
Brandschätzung: Fr. 145,000.—.  
Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 160,000.—.  
Beim Zuschlag sind Fr. 2100.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Eingabefrist: Bis zum 5. September 1941.

Die Pfandgläubiger werden ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 18. September 1941 an zur Einsicht auf.

Basel, den 16. August 1941.

Betreibungsamt Basel-Stadt.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Notstundung — Sursis extraordinaire

(Verordnung des BR. vom 24. Januar 1941 — Ordonnance du CF. du 24. janvier 1941.)

Kt. Graubünden *Kreisamt Oberengadin* (1137)

Verlängerung der Notstundung.

Die Nachlassbehörde Oberengadin hat in ihrer Sitzung vom 21. Juli 1941 in Anwendung von Art. 54 der bundesrätlichen Verordnung über vorübergehende Milderungen der Zwangsvollstreckung vom 24. Januar 1941 die Dauer der vom Bezirksgerichtsausschuss Maloja mit Urteil vom 25. September 1940 dem Schuldner Zingre Adolf, Längeres, St. Moritz, bewilligten Notstundung bis zum 31. Oktober 1941 verlängert.

Als Sachwalter im Sinne genannter Verordnung amtiert Herr Dr. jur. Vonmoos, Betreibungsbeamter, St. Moritz.

Eventuelle Bestellung von Pfändern, Eingehen von Bürgschaften, Vornahme unentgeltlicher Verfügungen sowie Leistung von Zahlungen auf Schulden, die vor der Stundung entstanden sind, kann der Schuldner während der Dauer der Notstundung rechtsgültig nur mit Zustimmung des Sachwalters vornehmen.

Bever, den 13. August 1941.

Für die Nachlassbehörde Oberengadin:  
Der Vizepräsident: Giachem Cabalzar.

Kt. Graubünden *Kreisamt Oberengadin* (1138)

Verlängerung der Notstundung.

Die Nachlassbehörde Oberengadin hat in ihrer Sitzung vom 21. Juli 1941 in Anwendung von Art. 54 der bundesrätlichen Verordnung über vorübergehende Milderungen der Zwangsvollstreckung vom 24. Januar 1941 die Dauer der dem Schuldner Münzer Julius, Horlogerie und Bijouterie, St. Moritz, am 21. Juni 1940 bewilligten Notstundung um ein Jahr, d.h. bis zum 21. Juni 1942, verlängert.

Als Sachwalter im Sinne genannter Verordnung amtiert Herr D. Kühne-Rödel, St. Moritz.

Eventuelle Bestellung von Pfändern, Eingehen von Bürgschaften, Vornahme unentgeltlicher Verfügungen sowie Leistung von Zahlungen auf Schulden, die vor der Stundung entstanden sind, kann der Schuldner während der Dauer der Notstundung rechtsgültig nur mit Zustimmung des Sachwalters vornehmen.

Bever, den 13. August 1941.

Für die Nachlassbehörde Oberengadin:  
Der Vizepräsident: Giachem Cabalzar.

Kt. Graubünden *Kreisamt Oberengadin* (1139)

Bewilligung einer Notstundung.

Die Nachlassbehörde Oberengadin hat in ihrer Sitzung vom 21. Juli 1941 in Anwendung von Art. 54 der bundesrätlichen Verordnung über vorübergehende Milderungen der Zwangsvollstreckung vom 24. Januar 1941 der Firma Cattaneo Gebrüder, Garage, St. Moritz, für ihre Kollektivgesellschaftsschulden, als auch den einzelnen Firmainhabern Ostillo, Ido und Giuseppe Cattaneo, St. Moritz, für ihre persönlichen Schulden eine Notstundung für die Dauer eines Jahres, d.h. bis zum 21. Juli 1942, gewährt.

Als Sachwalter wurde Herr Direktor V. Candrian, Samaden, bestellt. Eventuelle Bestellung von Pfändern, Eingehen von Bürgschaften, Vornahme unentgeltlicher Verfügungen sowie Leistung von Zahlungen auf Schulden, die vor der Stundung entstanden sind, können die Schuldner während der Dauer der Notstundung rechtsgültig nur mit Zustimmung des Sachwalters vornehmen.

Bever, den 13. August 1941.

Für die Nachlassbehörde Oberengadin:  
Der Vizepräsident: Giachem Cabalzar.

### Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Bern *Konkursamt Konolfingen in Schlosswil* (1125)

Auflage der provisorischen Verteilungsliste.

(Art. 261-267 B. & K. und Art. 82 der BV. vom 18. Juli 1911.)

Gemeinschuldnerin: Gerber & Co. Handelsmühle A.G., in Biglen. Anfechtungsfrist: Bis und mit 26. August 1941.

Schlosswil, den 13. August 1941.

Konkursamt Konolfingen:  
Wyler.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1941. 30. Juni. Sparkasse Zell, Genossenschaft, in Rämismühle, Gemeinde Zell (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1940, Seite 1674). Das bisherige Mitglied Albert Müller, von Zell, in Rämismühle, Gemeinde Zell, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

Joallerie, Bijouterie usw. — 14. August. Die Gebr. Schelhaas Aktiengesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1936, Seite 2134), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 24. Januar 1941 das Grundkapital von Fr. 400,000 durch Rückzahlung und Annullierung von 200 Aktien zu Fr. 500 auf Fr. 300,000 herabgesetzt, eingeteilt in 600 auf den Namen lautende, vollüberzahlte Aktien zu Fr. 500. Die Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung wurde durch öffentliche Urkunde vom 29. April 1941 festgestellt. In Anpassung hieran und die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes wurden neue Statuten festgelegt, wodurch die bisher eingetragenen Tatsachen folgende Aenderungen erfahren: Zweck der Gesellschaft ist Fabrikation von und Handel in Joallerie-, Bijouterie- und Orfèvrerie-artikeln. Die Gesellschaft kann bereits bestehende Geschäfte dieser Branchen übernehmen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus höchstens 5 Mitgliedern. Das einzelunterschriftsberechtigte Mitglied des Verwaltungsrates David Schelhaas ist Präsident des Verwaltungsrates. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt die bisherige Einzelprokuristin Marguerite Schelhaas-Schärer. Sie führt nunmehr Einzelunterschrift.

14. August. Die Landw. Genossenschaft Elsau u. Umgebung, in Elsau (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1937, Seite 1122), hat in der Generalversammlung vom 23. Februar 1941 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen und dabei folgende Abänderungen der publizierten Bestimmungen getroffen: Die Firma lautet nun Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Elsau und Umgebung und hat ihren Sitz in Räterschen, Gemeinde Elsau. Die Genossenschaft bezweckt die Hebung der Wohlfahrt ihrer Mitglieder, die Förderung der bauerlichen Berufsbildung und die Ausbreitung und Vertiefung genossenschaftlicher Gesinnung in der ländlichen Bevölkerung. Sie sucht ihren Zweck insbesondere zu erreichen durch: a) Vermittlung von preiswürdigen und guten Artikeln des Land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs; b) möglichst vorteilhafte Verwertung von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes; c) Veranstaltung von Kursen und Vorträgen; d) grundsätzliche Unterstützung aller genossenschaftlichen Bestrebungen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Es besteht überdies unbeschränkte Nachschusspflicht der Genossenschafter. Bekanntmachungen erfolgen im «Genossenschafter» und soweit gesetzlich vorgeschrieben im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift. Der Verwalter hat, wenn er dem Vorstande angehört, Einzelunterschrift. Andernfalls bestimmt der Vorstand die Vertretungsbefugnis Brennmaterialien aller Art usw. — 14. August. Die Robert Böhlinger Aktiengesellschaft (Robert Böhlinger Société Anonyme) (Roberto Böhlinger Società Anonima), in Zürich (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1939, Seite 1536), Handel mit Kohlen, Koks und Brennmaterialien aller



Art usw., hat am 29. Mai 1941 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wonach sich den bisher eingetragenen Tatsachen gegenüber folgende Abänderungen ergeben: Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe.

14. August. **Buchhandels-Aktiengesellschaft** (Société Anonyme de Librairie), in Zürich (SHAB. Nr. 159 vom 10. Juli 1940, Seite 1247). Dr. Emil Guggenheim ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsratspräsident Dr. Paul Schaffner, nunmehr wohnhaft in Zollikon, führt an Stelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift. Das Verwaltungsratsmitglied **Erich Kaufmann** wohnt in New York.

Hoch- und Tiefbauten usw. — 14. August. **Gebr. Piccolin Aktiengesellschaft**, mit Hauptsitz in Winterthur und Zweigniederlassung unter der gleichen Firma in Volketswil (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1941, Seite 1543), Hoch- und Tiefbauten usw. Hans Metzger ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde als Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt **Rudolf Scherrer-Piccolin**, von Zwingen (Bern), in Winterthur.

Damen- und Herrenmodeartikel usw. — 14. August. Die Firma **H. Stadtmann**, in Zürich (SHAB. Nr. 287 vom 6. Dezember 1940, Seite 2269), Vertretungen in Damen- und Herrenmodeartikeln usw., hat ihr Geschäftslokal nach Rütistrasse 2 verlegt.

14. August. Das Konkursverfahren über die **Aktiengesellschaft Schotterwerke Molis A.-G.**, in Zürich (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1938, Seite 1186), ist durch Verfügung vom 7. August 1941 geschlossen worden. Diese Firma wird demzufolge von Amtes wegen gelöscht.

Chemisch-technische Produkte. — 14. August. Inhaberin der Firma **Frau Marie Götz**, in Zürich, ist mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB. Marie Götz geb. Stübli, von Basel, in Zürich 4. Fabrikation von und Handel in chemisch-technischen Produkten. Brauerstrasse 13.

Technisches Bureau, Maschinenvertretungen. — 14. August. Inhaber der Firma **Alfred Leuzinger**, in Zürich, ist **Alfred Leuzinger**, von Netstal (Glarus), in Zürich 1. Technisches Bureau für Projektierung von Säge- und Hobelwerken, Maschinenvertretungen. Froschaugasse 5.

Baugeschäft. — 14. August. Die Firma **Albert Zanolli**, in Erlenbach (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1937, Seite 2299), Baugeschäft, ist wegen Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragungspflicht erloschen.

Immobilien. — 14. August. Die **Genossenschaft Trülle**, in Zürich (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1933, Seite 1253), Immobilien, hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 19. Juni 1941 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Verwaltung von Vermögen usw. — 14. August. Die **Halma A.G.**, in Zürich (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1939, Seite 689), Verwaltung von Vermögen sowie dauernder Beteiligungen, hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 17. Juli 1941 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarberg

1941. 14. August. Die **Brennereigenossenschaft Suberg-Kosthofen** in Liq., mit Sitz in Suberg, Gemeinde Grossaffoltern (SHAB. Nr. 149 vom 28. Juni 1940, Seite 1165), wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

##### Bureau Bern

13. August. **Schweizerischer Verband Creditreform**, Zweigniederlassung Bern (Union Suisse Creditreform Succursale de Berne) (Unione Svizzera Creditreform Succursale di Berna) (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1940, Seite 889). Neues Geschäftsdomizil: Waaghausgasse 1.

Käsetuchweberei usw. — 13. August. **Ryna A.-G.** (Ryna S.A.), Käsetuchweberei und Fabrikation technischer Gewebe, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 183 vom 7. August 1941, Seite 1554). Einzelprokura wird erteilt an **Alice Spörri geb. Müller**, von Hinwil (Zürich), in Bern.

Buchhandlung. — 13. August. Der Inhaber der Einzelfirma **Eduard Fankhauser**, mit bisherigem Sitz in Bern, Betrieb der Buchhandlung «Die neue Zeit» (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1934, Seite 601), hat den Sitz der Firma sowie den persönlichen Sitz nach Gampelen verlegt (SHAB. Nr. 184 vom 8. August 1941, Seite 1555). Die Firma wird von Amtes wegen im Handelsregister von Bern gelöscht.

14. August. Die seit dem 15. Juli 1941 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Firma **Karl Werner, Isolierwerk Aktiengesellschaft**, mit Hauptsitz in Zürich (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1941, Seite 1389), hat in der Verwaltungsratsitzung vom 7. August 1941 beschlossen, in Bern eine Zweigniederlassung unter der Firma **Karl Werner, Isolierwerk Aktiengesellschaft**, Zweigstelle Bern, zu errichten, für welche keine besondern statutarischen Bestimmungen gelten. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft ist die Übernahme und der Weiterbetrieb des bisher unter der Firma «Karl Werner, Isolierwerk Zürich» geführten Unternehmens. Erstellung von Kälte-, Wärme- und Schall-Isolationen, Feuerschutzimprägnierungen. Die Gesellschaft kann alle Massnahmen treffen und alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern. Für die Zweigniederlassung führen Einzelunterschrift die Verwaltungsratsmitglieder **Karl Werner**, Präsident, und **Seline Werner geb. Haug**, beide von Beggingen und in Zürich. Geschäftslokal der Zweigniederlassung Bern: Gerechtigkeitsgasse 34.

Patentneheiten usw. — 14. August. Inhaber der Einzelfirma **Franz N. Schläfli**, in Bern, ist **Franz Niklaus Schläfli**, von und in Bern. Vertretungen, An- und Verkauf von Patentneheiten und Handel mit Waren aller Art. Genfergasse 3.

Graphische Kunstanstalt, Druckerei. — 14. August. **Armbruster Aktiengesellschaft**, graphische Kunstanstalt, Druckerei usw., mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 136 vom 13. Juni 1941, Seite 1146). Aus dem Verwaltungsrat ist **Ernst Kern** ausgeschieden und seine Einzelunterschrift ist erloschen.

##### Bureau Interlaken

12. August. Unter der Firma **Alpflückviehzuchtgenossenschaft Interlaken und Umgebung II** hat sich, mit Sitz in Interlaken, eine Genossenschaft im Sinne von Art. 828 ff. OR. gegründet, welche die allseitige Hebung und Förderung der Zucht des Simmentaler Alpflückviehes sowie

einen vorteilhaften Absatz der Zuchtprodukte zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 9. August 1941 festgestellt worden. Jedes Mitglied hat mindestens einen Genossenschaftsanteil von Fr. 30 einzubezahlen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen, wo es das Gesetz vorschreibt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär kollektiv zu zweien. Es wurden gewählt: **Theodor Wirth**, von Lichtensteig, in Interlaken, als Präsident; **Karl Thomann**, von Meiringen, in Unterseen, als Vizepräsident, und **Albert Abbühl**, von Lauterbrunnen, in Unterseen, als Sekretär-Kassier und Zuchtbuchführer.

##### Bureau de Montier

Fonderies, etc. — 14. août. Société anonyme «Genossenschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G.», fonderies, etc., avec siège principal à Gerlafingen (Soleure) et diverses succursales, dont une à Choizez, commune de Courrendlin, sous la raison sociale **Société des Usines de Louis de Roll S.A., Usine de Choizez** (FOSC. du 21 octobre 1940, n° 247, page 1917). A été nommé fondé de pouvoirs: le Dr. Ernest Schaffner, d'Anwil (Bâle-Campagne) et de Bâle, à Choizez. Il engagera la succursale en signant collectivement à deux avec une des autres personnes dont les signatures sont déjà inscrites.

##### Bureau Thun

Bürsten- und Kammwaren. — 12. August. Inhaber der Firma **Rudolf Iseli**, mit Sitz in Thun, ist **Rudolf Iseli**, von Glarus, in Thun. Bürsten- und Kammwaren en gros und détail. Niesenstrasse 19.

##### Obwalden — Unterwald-Je-haut — Unterwalden alto

Hotel-Pension. — 1941. 14. August. Die Einzelfirma **Meinrad Bucher z. Sonne**, Hotel-Pension und Restaurationsbetrieb, in Kerns (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1930, Seite 1119), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Hotel-Pension. — 14. August. Inhaber der Einzelfirma **J. von Rotz-Bucher z. Sonne**, in Kerns, ist **Josef von Rotz-Bucher**, von und in Kerns. Hotel-Pension und Restaurationsbetrieb.

14. August. **Rindviehzuchtgenossenschaft Sarnen**, in Sarnen (SHAB. Nr. 108 vom 28. April 1920, Seite 790). Der Präsident **Alois Küchler** ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An seiner Stelle wurde gewählt **Paul Küchler**, von Alpnach, in Kerns, welcher kollektiv mit dem Aktuar zeichnet.

14. August. **Sand- & Kies A.-G. Alpnachstad**, mit Sitz in Kerns (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1933, Seite 2632). **Theodor Hofer** und **Anton Ettlin** sind aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden je mit Einzelunterschrift gewählt: **Hans Leopold Widmer**, von Oftringen, in Luzern; **Dr. Peter Brigger**, von Churwalden, und **Rudolf Zurlinden**, von und beide in Aarau.

14. August. **Möbelfabrik J. H. Läubli, Aktiengesellschaft Sarnen**, in Sarnen (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1939, Seite 1649). **Jakob Heinrich Läubli** ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat als Präsident ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An seiner Stelle ist der bisherige Delegierte des Verwaltungsrates **Georges Läubli** gewählt worden, der nun allein vertretungsberechtigt ist. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

##### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

Spezereien. — 1941. 13. August. Die Firma **Wilhelm Egger**, in Plasselb (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1934), Spezereihandlung, wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

13. August. Die Firma **Käserigenossenschaft Hochstettlen**, in Hochstettlen, Gemeinde Ueberstorf (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1935), hat in der Generalversammlung vom 14. Dezember 1939 den Vorstand erneuert. Alle bisherigen Vorstandsmitglieder sind ausgeschieden, nämlich: **Philipp Hayoz**, **Robert Walther** und **Umbert Schmutz**. Ihre Unterschriften sind erloschen. An deren Stelle wurden folgende Wahlen getroffen: Präsident: **Rudolf Schläfli**, von Albligen, in Hergisberg; Vizepräsident: **Bernhard Remy**, von Pfaffen, in Hochstettlen, Gemeinde Ueberstorf; Sekretär-Kassier: **Alfons Schmutz**, von Ueberstorf, in Hochstettlen, Gemeinde Ueberstorf. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär-Kassier.

13. August. Die Firma **Wasserversorgung von Didingen A.G.**, in Didingen (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1935), hat in der Generalversammlung vom 27. März 1941 den Verwaltungsrat neu bestellt. Ausgeschieden ist der bisherige Präsident **Niklaus Bertschy**; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisherige Sekretär **Conrad Fasel** und an dessen Stelle zum Sekretär der bisherige Kassier **Lonis Brügger**. Die Unterschrift führen der Präsident **Conrad Fasel** oder der Vizepräsident **Adolf Merkle** kollektiv mit dem Sekretär-Kassier **Louis Brügger**.

##### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Olten-Gösgen

1941. 14. August. Unter der Firma **Papeteristen-Einkaufsgenossenschaft (PEG)** hat sich, mit Sitz in Olten, eine Genossenschaft gegründet. Die Statuten tragen das Datum vom 29. Juni 1941. Die Genossenschaft bezweckt, durch die Zusammenfassung der Kaufkraft der einzelnen Mitglieder deren Leistungsfähigkeit zu heben, sie im Kampfe gegen die Grosskonkurrenz zu unterstützen und ihre Wohlfahrt zu fördern. Das Genossenschaftskapital besteht aus Anteilscheinen zu Fr. 200. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Mitteilungen erfolgen auf dem Zirkularwege, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Vertretungsberechtigte Mitglieder der Verwaltung sind: **Albert Möschi**, von Schönenwerd, in Olten, Obmann; **Hans Klingenberg**, von und in Schaffhausen, Obmann-Stellvertreter, und **Edgar Höchli**, von und in Baden, Kassier. Diese zeichnen je zu zweien kollektiv. Geschäftsdomizil: Aaraustrasse 73, bei A. & W. Möschi.

Nährmittel. — 14. August. Die Einzelfirma **Ernst Haefeli**, Vertrieb der Concentra-Nährmittel, in Olten (SHAB. Nr. 268 vom 14. November 1940, Seite 2092), hat ihren Sitz nach Egerkingen verlegt (SHAB. Nr. 184 vom 8. August 1941, Seite 1565). Die Firma wird im Handelsregister von Olten-Gösgen gestrichen.

##### Bureau Stadt Solothurn

Personalvermittlung für Hotel; Drucksachen usw. — 14. August. Die Firma **J. Keller**, Personalvermittlung für Hotel, Restaurant und Privathaushalt, in Solothurn (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1938, Seite 2669), hat die Geschäftsnatur wie folgt ergänzt: Depots und Vertrieb verschiedener Waren vorwiegend Drucksachen.



## Appenzell I.-Rh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

Butter, Käse. — 1941. 13. August. Die Firma Josef Manser, Butter- und Käsehandlung, auf dem Berg, in Schwende (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1926), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Schuhe. — 14. August. Die Firma Johann Baptist Dobler, Schuhhandlung und Schuhmacherei, in Appenzell (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1932), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Schuhe. — 14. August. Inhaber der Firma E. Langenegger, in Appenzell, ist Engelbert Langenegger-Gschwend, von Oberriet (St. Gallen), in Appenzell. Schuhhandlung und Schuhmacherei, an der Poststrasse.

## St. Gallen — St. Gall — San Gallo

1941. 11. August. Auf Grund der Statuten vom 11. August 1941 besteht, mit Sitz in St. Gallen, unter der Firma Wachs-Chemie G. m. b. H. (Cire chimique S. a. r. l.) (Cera chimica S. a. g. l.) eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Diese bezweckt: Herstellung und chemische Umsetzung von Mineralwachs und andern Wachsprodukten, in erster Linie Herstellung von F-Spezialwachs und andern in die Wachsindustrie einschlägigen Erzeugnissen und den Verkauf derselben. Die Gesellschaft kann sich an brancheverwandten Unternehmungen beteiligen oder solche erwerben. Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 20.000. Daran sind beteiligt die beiden Gesellschafter: Adolf Locher, von Oberegg (Appenzell I.-Rh.), mit Fr. 19.000, und Norman Frankl, ungarischer Staatsangehöriger, mit Fr. 1000; beide in Altstätten. Das Stammkapital ist voll liberriert und zwar die Stammeinlage des Adolf Locher durch Apport und die Stammeinlage des Norman Frankl in bar. Die Gesellschaft übernimmt auf Grund des Apport-Vertrages mit Inventarverzeichnis vom 4. August 1941 von Adolf Locher Sachwerte (Heizkessel, Apparaturen und Waren) im Schätzungs- und Anrechnungswerte von Fr. 19.000. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde bestimmt Rudolf Kuhn, von Oberuzwil, in St. Gallen. Geschäftslokal: Bahnhofplatz 7.

Wäschestoffe. — 13. August. Die Firma Rudolf Frischknecht, Handel in Wäschestoffen, in Flawil (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1932, Seite 2491), ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen.

Bébéartikel, Gewebe. — 13. August. Unter der Firma Frischknecht & Tuchschild, in Flawil, haben Rudolf Frischknecht, von Schwellbrunn, in Flawil, und Max Tuchschild, von Thundorf, in St. Gallen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1941 ihren Anfang nahm. Fabrikation und Handel in Bébéartikeln, Handel in Geweben; Magdenauerstrasse 969.

13. August. Die St. Gallische Pferdeversicherungs-Genossenschaft, mit Sitz in St. Gallen (SHAB. Nr. 188 vom 13. August 1940, Seite 1474), hat in der Generalversammlung der Genossenschafter vom 26. Juli 1941 in Anpassung an das neue Recht ihre Statuten revidiert. Obligatorische Publikationsorgane der Genossenschaft sind das «St. Galler Tagblatt» und die «Ostschweiz»: die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Im übrigen haben die publikationspflichtigen Tatsachen keine Änderung erfahren.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano

1941. 13. agosto. Banca Unione di Credito, società anonima con sede a Lugano (FUSC. del 5 luglio 1938, n° 154, pag. 1493). La firma del procuratore Angelo Anastasi è radiata. Nuovo procuratore è Ettore Buzzolini, da Genestrerio, in Lugano; egli firma con altra persona avente diritto.

## Distretto di Mendrisio

13. agosto. La società anonima Banca Unione di Credito (Banque Union de Crédit) (Credit Union Bank), con sede in Lugano e succursale a Chiasso (FUSC. del 21 luglio 1937, n° 167, pag. 1722), notifica che la succursale di Chiasso è stata ceduta con attivo e passivo alla Unione di Banche Svizzere, in Zurigo, come a deliberazione 5 agosto 1941 del consiglio di amministrazione, la succursale stessa viene quindi cancellata dal registro di commercio.

## Edig. Amt für geistiges Eigentum

## Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

## Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 100250. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1941, 18 Uhr. Apoth. Max Wagner's chemische Fabrik, Baedekerstrasse 10, Leipzig O 5 (Deutsches Reich). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 49688. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Mai 1941 an.)

Chemische Produkte für den chemischen Fabrikationsbetrieb, für photographische und diätetische Zwecke; technische Drogen, Salben, Seifen, Pillen, Pastillen, Pulver, Dragees, Kapseln, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Farben- und Rostfleckenentfernungsmittel, künstliche und natürliche Mineralwässer, Essig, Malzextrakt, Viehwaschmittel, Waschblau, Fleckenreinigungsmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Klebstoffe, Gelatine, Siegellack, Verbandstoffe, chirurgische Gummivarren, Bandagen, Pessarier, Suspensorien, Pastillenpressen, Pillenmaschinen, Zinn- und Gelatinetuben, chirurgische, zahnärztliche, pharmazeutische, chemische Instrumente und Apparate, Streudosen, Bier, Weine, Spirituosen und alkoholfreie Getränke.

WAWIL

Nr. 100251.

Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1941, 17 Uhr. Montres Era, C. Rueffli-Flury & Cie, Société anonyme (Era Watch Co. Limited, C. Rueffli-Flury & Cie.), Bahnhofplatz 12, Biel (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrwerke und deren Bestandteile.

FADEX

Nr. 100252.

Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1941, 17 Uhr. Montres Era, C. Rueffli-Flury & Cie, Société anonyme (Era Watch Co. Limited, C. Rueffli-Flury & Cie.), Bahnhofplatz 12, Biel (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, die weder goldplattiert, noch vergoldet, noch aus Doublé oder Goldersatz hergestellt sind. Uhrwerke und deren Bestandteile.

ORMAS

Nr. 100253.

Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1941, 20 Uhr. Sandoz A.G. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz). Fabrikmarke.

Eisenhaltige Produkte, nämlich: Medikamente, chemische Produkte für hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen.

CALGLUFER

Nr. 100254.

Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1941, 20 Uhr. Sandoz A.G. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz). Fabrikmarke.

Eisenhaltige Produkte, nämlich: Medikamente, chemische Produkte für hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen.

CALGLUFERRON

N° 100255.

Date de dépôt: 18 juillet 1941, 19 h. Fabrique de montres Berna S.A. (Berna Watch Factory S.A.), Rue de Beau-Site 8, St-Imier (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — (Transmission et renouvellement de la marque n° 49905 de Berna Watch Co., St-Imier. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juin 1941.)

Montres et parties de montres de tous genres, compteurs.

MARNA

N° 100256.

Date de dépôt: 22 juillet 1941, 15 h. Joseph Dionisotti, industriel, Monthey (Valais, Suisse). Marque de production et de commerce.

Anthracite du Valais.

au coeur du valais



N° 100257.

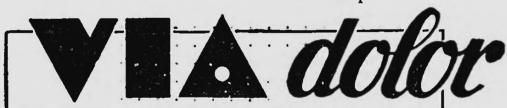
Date de dépôt: 22 juillet 1941, 15 h. Joseph Dionisotti, industriel, Monthey (Valais, Suisse). Marque de production et de commerce.

Anthracite du Valais.



Nr. 100258. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1941, 19 Uhr.  
Paul Frey-Brun, Bergstrasse 20, Luzern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten, Einreibemittel, Tabletten und dergleichen  
und Arzneimitteln überhaupt.



Nr. 100259. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1941, 17 Uhr.  
Epa, Einheitspreis Aktiengesellschaft (Unip, Uniprix Société Anonyme),  
Binzstrasse 23, Zürich 3 (Schweiz). — Handelsmarke.

Parfümerien und kosmetische Artikel aller Art.

**D o r i s e**

Nr. 100260. Hinterlegungsdatum: 1. August 1941, 14 Uhr.  
Seifenfabrik Sunlight, Otten (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 50173. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. August 1941 an.)

Nichtparfümierte Seifen, bzw. gewöhnliche Wäsche- und Küchenseifen.



N° 100261. Date de dépôt: 7 août 1941, 12 h.  
Le Petit fils de L. U. Chopard et Cie, Fabrication des Montres L. U. C.,  
Rue du Stand 30, Genève (Suisse). —  
Marque de fabrique et de commerce. — (Transmission et renouvellement  
de la marque n° 63355 de la maison Le Fils de L. U. Chopard et  
Cie, Fabrication des Montres L. U. C., Genève. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 7 août 1941.)

Montres, parties de montres et étuis.



N° 100262. Date de dépôt: 7 août 1941, 12 h.  
Le Petit fils de L. U. Chopard et Cie, Fabrication des Montres L. U. C.,  
Rue du Stand 30, Genève (Suisse).

Marque de fabrique et de commerce. — (Transmission et renouvellement  
de la marque n° 63356 de la maison Le Fils de L. U. Chopard et  
Cie, Fabrication des Montres L. U. C., Genève. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 7 août 1941.)

Montres, parties de montres et étuis.

**L.U.C**

N° 100263. Date de dépôt: 7 août 1941, 12 h.  
Le Petit fils de L. U. Chopard et Cie, Fabrication des Montres L. U. C.,  
Rue du Stand 30, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — (Transmission et renouvellement  
de la marque n° 63357 de la maison Le Fils de L. U. Chopard et  
Cie, Fabrication des Montres L. U. C., Genève. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 7 août 1941.)

Montres, parties de montres et étuis.



N° 100264. Date de dépôt: 7 août 1941, 12 h.  
Le Petit fils de L. U. Chopard et Cie, Fabrication des Montres L. U. C.,  
Rue du Stand 30, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — (Transmission et renouvellement  
de la marque n° 63359 de la maison Le Fils de L. U. Chopard et  
Cie, Fabrication des Montres L. U. C., Genève. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 7 août 1941.)

Produits d'horlogerie.



N° 100265. Date de dépôt: 7 août 1941, 12 h.  
Le Petit fils de L. U. Chopard et Cie, Fabrication des Montres L. U. C.,  
Rue du Stand 30, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — (Transmission et renouvellement  
de la marque n° 63360 de la maison Le Fils de L. U. Chopard et  
Cie, Fabrication des Montres L. U. C., Genève. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 7 août 1941.)

Montres, parties de montres et étuis.



N° 100266. Date de dépôt: 7 août 1941, 12 h.  
Le Petit fils de L. U. Chopard et Cie, Fabrication des Montres L. U. C.,  
Rue du Stand 30, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — (Transmission et renouvellement  
de la marque n° 63361 de la maison Le Fils de L. U. Chopard et  
Cie, Fabrication des Montres L. U. C., Genève. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 7 août 1941.)

Montres, parties de montres et étuis.



N° 100267. Date de dépôt: 7 août 1941, 12 h.  
Le Petit fils de L. U. Chopard et Cie, Fabrication des Montres L. U. C.,  
Rue du Stand 30, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — (Transmission et renouvellement  
de la marque n° 63363 de la maison Le Fils de L. U. Chopard et  
Cie, Fabrication des Montres L. U. C., Genève. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 7 août 1941.)

Montres, parties de montres et étuis.

**BIKUPAN**

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Nr. 74159. — Injecta A.-G., Teufenthal (Schweiz). — Aus der Warenliste  
sind die Worte «Parfümerien und kosmetische Mittel» gestrichen  
worden. — Eingetragen am 11. August 1941.

#### Uebertragung — Transmission

Nr. 95346. — Lalo S. A., Muraltto-Locarno (Schweiz). — Uebertragung an  
Fivian-Pontl succ. Lalo S. A., Via Gottardo, Muraltto bei Locarno  
(Schweiz). — Eingetragen am 11. August 1941.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorge-  
schriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la  
FOSC, par des lois ou ordonnances

#### Neon Mobil Aktiengesellschaft in Liq., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR.

#### Zweite Veröffentlichung.

Die Aktionäre der «Neon Mobil Aktiengesellschaft», in Zürich, haben  
in der Generalversammlung vom 25. Juli 1941 die Liquidation der Gesell-  
schaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden ersucht, ihre Ansprüche beim Unterzeich-  
neten bis Ende September 1941 mit Begründung schriftlich anzumelden.

Zürich, den 26. Juli 1941.

(A. A. 180<sup>9</sup>)

#### Der Liquidator:

Dr. Arthur Daetwyler, Rechtsanwalt,  
Usterstrasse 23, Zürich.

#### Nerfos S. A., La Chaux-de-Fonds

Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée  
(Art. 738 et 826 OR.)

#### Troisième publication.

Conformément à l'article 826 du Code des obligations, les créanciers de  
Nerfos, société anonyme, à La Chaux-de-Fonds, dont l'actif et le passif ont  
été repris par Nerfos S. à r. l., au même lieu, fabrique de ressorts de montres  
en tous genres, sont sommés de produire leurs créances dans un délai de  
20 jours dès le présent avis, et avisés qu'à défaut de manifestation contraire  
de leur part, la nouvelle société en deviendra débitrice. (A. A. 179<sup>9</sup>)

La Chaux-de-Fonds, le 13 août 1941.

Nerfos S. à r. l.

**LONZA, Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken, Aktiengesellschaft, Basel und Gampel****Bilanz per 31. März 1941**

(Vor Verteilung des Ueberschusses gemäss den Vorschlägen des Verwaltungsrates)

| Aktiven                                                           |                   | (Vor Verteilung des Ueberschusses gemäss den Vorschlägen des Verwaltungsrates) |                                                       | Passiven                                                          |            |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------|
|                                                                   | Fr.               | Ct.                                                                            |                                                       | Fr.                                                               | Ct.        |
| Wasserkraftanlagen:                                               |                   |                                                                                |                                                       |                                                                   |            |
| Buchwert am 31. März 1940 . . . . .                               | Fr. 10,087,522.—  |                                                                                |                                                       | 30,000,000                                                        | —          |
| Zugang 1940/1941 . . . . .                                        | » 3,110.15        |                                                                                |                                                       | 5,402,167                                                         | 50         |
|                                                                   | Fr. 10,090,632.15 |                                                                                |                                                       | 750,000                                                           | —          |
| ÷ Abschreibungen 1940/1941 . . . . .                              | » 240,110.15      | 9,850,522                                                                      | —                                                     | 16,000,000                                                        | 45         |
| Stromverteilungsanlagen:                                          |                   |                                                                                |                                                       |                                                                   |            |
| Buchwert am 31. März 1940 . . . . .                               | Fr. 3,298,187.40  |                                                                                |                                                       | 1,173,010                                                         | —          |
| ÷ Abschreibungen 1940/41 . . . . .                                | » 133,000.—       | 3,165,187                                                                      | 40                                                    | 2,032,558                                                         | 50         |
| Fabriken:                                                         |                   |                                                                                |                                                       |                                                                   |            |
| Buchwert am 31. März 1940 . . . . .                               | Fr. 8,858,398.15  |                                                                                |                                                       | 8,643,077                                                         | 73         |
| Zugang 1940/41 . . . . .                                          | » 2,926,930.39    |                                                                                |                                                       | 14,000                                                            | —          |
|                                                                   | Fr. 11,785,328.54 |                                                                                |                                                       | 13,137                                                            | 50         |
| ÷ Abschreibungen 1940/41 . . . . .                                | » 2,607,889.85    | 9,177,438                                                                      | 69                                                    | 36,343                                                            | 75         |
| Liegenschaften Basel:                                             |                   |                                                                                |                                                       |                                                                   |            |
| Buchwert am 31. März 1940 . . . . .                               | Fr. 939,000.—     |                                                                                |                                                       | 1,685,393                                                         | 20         |
| Abgang 1940/41 . . . . .                                          | » 7,315.—         |                                                                                |                                                       | 843,811                                                           | 44         |
|                                                                   | Fr. 931,685.—     |                                                                                |                                                       | 2,273,307                                                         | 43         |
| ÷ Abschreibungen 1940/41 . . . . .                                | » 15,000.—        | 916,685                                                                        | —                                                     | Vortrag auf neue Rechnung zur Disposition der Aktionäre . . . . . | 177,235 04 |
| Anlagen (Feuerversicherungssumme Fr. 29,612,500.—) 23,109,833 09  |                   |                                                                                |                                                       |                                                                   |            |
| Neubauten in Arbeit . . . . . 1,633,209 92                        |                   |                                                                                |                                                       |                                                                   |            |
| Wasserrechtskonzessionen . . . . . 4 —                            |                   |                                                                                |                                                       |                                                                   |            |
| Verfahren und Patente . . . . . 1 —                               |                   |                                                                                |                                                       |                                                                   |            |
| Beteiligungen . . . . . 10,234,904 75                             |                   |                                                                                |                                                       |                                                                   |            |
| Beteiligungen: Darlehen an die Reekingen A.G. . . . . 6,070,000 — |                   |                                                                                |                                                       |                                                                   |            |
| Wertschriften . . . . . 5,488,306 85                              |                   |                                                                                |                                                       |                                                                   |            |
| Guthaben bei Tochtergesellschaften . . . . . 2,618,809 17         |                   |                                                                                |                                                       |                                                                   |            |
| Lagerbestände . . . . . 9,716,423 74                              |                   |                                                                                |                                                       |                                                                   |            |
| Kunden . . . . . 4,651,707 47                                     |                   |                                                                                |                                                       |                                                                   |            |
| Sonstige Debitoren . . . . . 1,469,472 87                         |                   |                                                                                |                                                       |                                                                   |            |
| Bankguthaben . . . . . 3,252,242 48                               |                   |                                                                                |                                                       |                                                                   |            |
| Kassa und Postcheek . . . . . 767,427 76                          |                   |                                                                                |                                                       |                                                                   |            |
| Tratten und Rimessen . . . . . 19,411 65                          |                   |                                                                                |                                                       |                                                                   |            |
| Ordnungskonten . . . . . 12,287 79                                |                   |                                                                                |                                                       |                                                                   |            |
| 69,044,042 54                                                     |                   |                                                                                |                                                       |                                                                   |            |
| (AG. 99)                                                          |                   |                                                                                |                                                       |                                                                   |            |
| *) Es bestehen ausserdem noch 80,000 Genußscheine ohne Nennwert.  |                   |                                                                                |                                                       |                                                                   |            |
| 69,044,042 54                                                     |                   |                                                                                |                                                       |                                                                   |            |
| Soll Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1941 Haben          |                   |                                                                                |                                                       |                                                                   |            |
|                                                                   | Fr.               | Ct.                                                                            |                                                       | Fr.                                                               | Ct.        |
| Generalunkosten . . . . .                                         | 2,544,635         | 95                                                                             | Betriebsgewinn . . . . .                              | 8,551,657                                                         | 34         |
| Obligationszinsen . . . . .                                       | 640,000           | —                                                                              | Erträge der Beteiligungen und Wertschriften . . . . . | 783,985                                                           | 87         |
| Abschreibungen auf Anlagen . . . . .                              | 2,996,000         | —                                                                              | Zinsen . . . . .                                      | 71,209                                                            | 79         |
| Sonstige Abschreibungen . . . . .                                 | 13,487            | 55                                                                             | Verschiedene Erträge . . . . .                        | 118,183                                                           | 20         |
| Ueberschuss . . . . .                                             | 3,330,912         | 70                                                                             |                                                       |                                                                   |            |
|                                                                   | 9,525,036         | 20                                                                             |                                                       | 9,525,036                                                         | 20         |

\*) Es bestehen ausserdem noch 60,000 Genußscheine ohne Nennwert.

(AG. 99)

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni****Verfügung XXIX des eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes  
über den Kauf und den Verkauf von Mahlprodukten zur menschlichen  
Ernährung**

(Mehlkontingentierung)

(Vom 14. August 1941)

Das eidgenössische Kriegs-Ernährungsamt,  
gestützt auf Art. 13 der Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 22. September 1939 über die Verarbeitung von Weizen, Roggen und Dinkel und über die Verwendung und den Verkauf der Mahlprodukte, verfügt:

**Art. 1.** Für die Zeit vom 1. bis 30. September und vom 1. bis 31. Oktober 1941 werden die Kontingente an Mahlprodukten aus Weichweizen, Roggen und Dinkel zur menschlichen Ernährung wie folgt festgesetzt:

- a) für Bäcker, Konditoren, Kindermehlfabrikanten und Händler auf je 80% ihres monatlichen Grundkontingentes;
- b) für Apotheker auf je 50% ihres monatlichen Grundkontingentes;
- c) für die übrigen verarbeitenden Betriebe auf je 25% ihres monatlichen Grundkontingentes.

**Art. 2.** Bezug und Lieferung dieser Kontingente sind nur so weit gestattet, als der Mehlvorrat des Bezügers einschliesslich der neuen Lieferung am 1. September beziehungsweise am 1. Oktober 1941 den Bedarf für zwei Monate nicht übersteigt. Die Sektion für Getreideversorgung kann Ausnahmen bewilligen.

Vor- und Nachbezüge sind nicht gestattet.

**Art. 3.** Diese Verfügung tritt am 1. September 1941 in Kraft.

Die Sektion für Getreideversorgung ist mit ihrem Vollzuge beauftragt.  
191. 16. 8. 41.

**Ordonnance XXIX de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation  
concernant l'achat et la vente des produits de la mouture pour l'alimentation  
(Contingentement de la farine)**

(Du 14 août 1941)

L'Office fédéral de guerre pour l'alimentation,

vu l'article 13 de l'ordonnance du département fédéral de l'économie publique du 22 septembre 1939 concernant la mouture du froment, du seigle et de l'épeautre, ainsi que l'emploi et la vente des produits de la mouture, arrête:

**Article premier.** Le contingent de farine propre à l'alimentation humaine, tirée de la mouture du froment tendre, du seigle et de l'épeautre, est fixé, pour chacune des périodes allant du 1<sup>er</sup> au 30 septembre et du 1<sup>er</sup> au 31 octobre 1941, de la manière suivante:

- a) pour les boulangers, les pâtisseries, les confiseurs, les fabricants de farines pour enfants et les négociants: 80 pour cent de leur contingent de base mensuel;
- b) pour les pharmacies: 50 pour cent de leur contingent de base mensuel;
- c) pour les autres entreprises de l'artisanat: 25 pour cent de leur contingent de base mensuel.

**Art. 2.** Les contingents mentionnés à l'article premier pourront être retirés ou livrés en tant que la réserve de farine de l'acheteur, ajoutée à son contingent, ne dépasse pas, le 1<sup>er</sup> du mois, la quantité de farine dont il a besoin pour deux mois. La section du ravitaillement en céréales peut autoriser des exceptions.

Les achats par anticipation et les reports de contingents ne sont pas autorisés.

**Art. 3.** La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1941.

La section du ravitaillement en céréales est chargée d'en assurer l'exécution.  
191. 16. 8. 41.

**Ordinanza XXIX dell'Ufficio federale di guerra per i viveri,  
concernente l'acquisto e la vendita dei prodotti della macinazione atti  
all'alimentazione umana  
(Contingentamento della farina)**

(Del 14 agosto 1941)

L'Ufficio federale di guerra per i viveri,

visto l'art. 13 dell'ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 22 settembre 1939 concernente la macinazione del frumento, della segale e della spelta, come pure l'uso e la vendita dei prodotti della macinazione, ordina:

**Art. 1.** Il contingente di farina atta all'alimentazione umana ricavata dalla macinazione del frumento tenero, della segale e della spelta, è fissato, per ciascuno dei periodi che vanno dal 1° al 30 settembre e dal 1° al 31 ottobre 1941, come segue:



- a) per i panettieri, i pasticceri, i confettieri, i fabbricanti di farine per bambini e i negozianti: l'80% del loro contingente di base mensile;
- b) per le farmacie: il 50% del loro contingente di base mensile;
- c) per le altre aziende artigianali: il 25% del loro contingente di base mensile.

**Art. 2.** I contingenti di cui all'art. 1 possono essere ritirati o forniti solamente se la scorta dell'acquirente, aggiunta al suo contingente, non sorpassa, al 1° ottobre 1941, l'AChA prescritta, in base di preparazione per due mesi. La Sezione dell'approvvigionamento con cereali può consentire eccezioni.

Non sono autorizzati gli acquisti anticipati e i riporti di contingente.

**Art. 3.** La presente ordinanza entra in vigore il 1° settembre 1941.

La Sezione dell'approvvigionamento con cereali è incaricata di assicurare l'esecuzione.

191. 16. 8. 41.

### Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

**Invitation adressée aux personnes et sociétés contribuablees pour les engager à remettre la déclaration prescrite**

L'imposition du chiffre d'affaires prévue par l'arrêté du Conseil fédéral du 29 juillet 1941 instituant un impôt sur le chiffre d'affaires (AChA) commence le 1<sup>er</sup> octobre 1941. L'AChA prescrit, en vue de préparer la perception de l'impôt, que les contribuables doivent s'annoncer et être enregistrés de la manière suivante:

1. D'après l'article 30, tout grossiste au sens de l'article 9 AChA (voir ci-dessous) doit remettre une déclaration écrite à l'administration fédérale des contributions, à Berne, jusqu'au 31 août 1941. La déclaration doit porter le nom ou la raison sociale et l'adresse du contribuable et indiquer le montant des livraisons annuelles sur territoire suisse, en mentionnant séparément les livraisons en gros et les livraisons au détail.

Sont grossistes, d'après l'article 9 AChA:

- a) Le commerçant qui livre annuellement sur territoire suisse ou affecte à la consommation particulière pour plus de 35 000 francs de marchandises de quelque nature que ce soit, en tant que les livraisons de gros constituent plus de la moitié de son chiffre d'affaires total provenant de transactions en marchandises sur territoire suisse;
- b) le fabricant qui livre annuellement sur territoire suisse ou affecte à la consommation particulière pour plus de 35 000 francs de marchandises, qu'il s'agisse de produits de sa fabrication ou de marchandises revendues sans avoir été transformées ni ouvrées.

Est commerçant quiconque fait profession d'acquiescer des marchandises pour les revendre sans les transformer ni les ouvrir.

Est fabricant quiconque fait profession de fabriquer des marchandises ou d'en faire fabriquer par un tiers contre salaire (en vertu d'un contrat de travail, d'un mandat, etc.). Par fabrication, il faut entendre le fait de transformer, d'ouvrir, d'assembler, de mettre en état des marchandises, le finissage et toute opération analogue. — Quiconque s'occupe aussi bien de revendre que de fabriquer des marchandises est réputé fabricant, si plus de 25 pour cent de ses livraisons annuelles portent sur des marchandises qu'il a fabriquées lui-même ou qu'il a fait fabriquer contre salaire.

Est considéré comme marchandise tout ce qui peut être l'objet d'une vente mobilière (art. 187 CO) ou d'un contrat de fourniture d'énergie, à l'exception des papiers-valeurs, des billets de banque, des espèces, des billets de loterie et des timbres officiels suisses, aussi longtemps que ces objets sont employés comme tels.

Il y a livraison sur territoire suisse lorsque celui qui reçoit la marchandise ou un tiers à sa place est mis en mesure de disposer en son nom propre d'une marchandise qui se trouve en Suisse au moment où est accordé le pouvoir d'en disposer. Est aussi réputée livraison la remise d'une marchandise fabriquée en vertu d'un contrat d'entreprise ou d'un mandat. — Est réputée livraison en gros la livraison de marchandises destinées à la revente ou à l'emploi comme matière première pour la fabrication de marchandises. Toutes les autres livraisons sont des livraisons au détail.

Il y a consommation particulière quand les marchandises qu'un grossiste s'est procurées en franchise d'impôt ou qu'il a fabriquées lui-même dans son exploitation, sont employées à d'autres fins qu'à la revente ou à l'emploi comme matière première pour la fabrication de marchandises.

Pour la détermination de l'assujettissement, est déterminant le montant total des contre-prestations reçues par le commerçant ou le fabricant, pendant l'année civile 1940, en échange des livraisons de marchandises effectuées sur territoire suisse, ainsi que la valeur des marchandises affectées pendant la même année, à la consommation particulière. Si l'exploitation n'a pas duré pendant toute l'année civile 1940, le montant des contre-prestations reçues et la valeur des marchandises affectées à la consommation particulière doivent être peréagés à une année entière. Lorsque l'exploitation n'a commencé qu'en 1941, son propriétaire est réputé grossiste si les circonstances permettent de supposer que le chiffre d'affaires obtenu dépassera 35 000 francs.

Si les conditions de l'assujettissement ne sont remplies qu'après le 31 août 1941 (ensuite d'ouverture d'une nouvelle exploitation, d'augmentation du chiffre d'affaires au cours de l'année 1941 ou des années suivantes), la déclaration doit être remise dans les 15 jours après que ces conditions sont remplies.

Ne sont pas astreints à remettre la déclaration:

- a) les agriculteurs, sylviculteurs, horticulteurs et viticulteurs livrant exclusivement des produits du sol qu'ils cultivent eux-mêmes, ou du bétail ou des volailles qu'ils élèvent eux-mêmes en employant exclusivement ou principalement les produits du sol qu'ils cultivent;

- b) les hôteliers et restaurateurs qui font exclusivement les prestations découlant de leur profession (restauration et logement);

- c) les établissements publics ou privés qui emploient des marchandises uniquement pour entretenir et pour héberger leurs pensionnaires.

Tout grossiste qui remettra sa déclaration dans le délai voulu à l'administration fédérale des contributions recevra avant le 1<sup>er</sup> octobre 1941 (début de l'assujettissement) un extrait d'inscription qui autorisera son titulaire à se faire livrer les marchandises franches d'impôt.

Le grossiste qui ne remet pas la déclaration ou ne la remet pas en temps voulu est passible d'une amende. En outre, le rénitent peut avoir à supporter certains dommages financiers, du fait que les marchandises qu'il se procure seront grevées de la charge fiscale résultant du transfert de l'impôt et qu'il devra payer, après coup, les impôts échus à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1941 sur les livraisons à ses propres clients.

2. Doivent aussi remettre la déclaration les personnes et entreprises qui, sans être grossistes au sens des prescriptions ci-dessus, se font livrer pendant un trimestre civil, par des fournisseurs autres que des grossistes, au total pour plus de 2500 francs de produits naturels de provenance suisse (par ex.: les détaillants qui se font livrer par des agriculteurs ou des horticulteurs des fruits, des légumes ou des pommes de terre; les hôteliers et restaurateurs qui achètent leur vin directement chez le viticulteur, qui se procurent poissons et volaille, etc. directement par l'éleveur).

La déclaration doit être remise dans les 15 jours après l'expiration de la période fiscale au cours de laquelle les conditions de l'assujettissement ont été remplies pour la première fois. Comme la première période fiscale de l'impôt sur le chiffre d'affaires est le quatrième trimestre de 1941, le premier délai pour remettre cette déclaration va du 1<sup>er</sup> au 15 janvier 1942.

Celui qui omet de remplir cette obligation est passible d'une amende.

Berne, le 4 août 1941.

Administration fédérale des contributions.

### Einfuhr von rationierten Waren durch Private

Die Einfuhr von rationierten Waren durch Private hat in letzter Zeit stark zugenommen. Weiteste Kreise der Bevölkerung haben es als stossend empfunden, wenn einzelne Konsumenten, die sich infolge ihrer ökonomischen Lage solche Importe leisten können, auf diese Weise ihre Rationen vergrössern, während weniger Bemittelte mit ihren normalen Rationen auskommen müssen. Ausserdem ist die Ansicht, es handle sich dabei um eine zusätzliche Einfuhr, insofern irrig, als diese Importe schliesslich doch auf Kosten der allgemeinen Versorgung unseres Landes erfolgen. Im Einvernehmen mit den für die Landesversorgung verantwortlichen Kriegswirtschaftsämtern sah sich deshalb die Handelsabteilung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements veranlasst, den zuständigen Einfuhrbewilligungsstellen Weisung zu erteilen, Bewilligungen für die Einfuhr von rationierten Waren an Konsumenten aller Art (Private, kollektive Haushaltungen usw.) künftig nur noch gegen Abgabe der entsprechenden Anzahl Rationierungscoupons zu erteilen. Selbstverständlich gilt diese Anordnung auch für Sendungen, die bei Vermittlerfirmen bestellt werden.

191. 16. 8. 41.

### Importation par des particuliers de marchandises rationnées

L'importation par des particuliers de marchandises rationnées a fortement augmenté ces derniers temps. Des milieux étendus ont été choqués de voir que certains consommateurs peuvent, grâce à leurs ressources, augmenter de cette manière leurs rations, tandis que d'autres, dans une situation moins prospère, doivent se contenter de leurs rations normales. On aurait d'ailleurs tort de croire qu'il s'agit là d'une importation additionnelle, car ces marchandises sont importées finalement aux dépens de l'approvisionnement général du pays. Aussi la Division du commerce du département de l'économie publique, d'entente avec les Offices de l'économie de guerre, a-t-elle ordonné aux organismes compétents pour délivrer les permis d'importation de ne plus accorder aux consommateurs de toutes catégories (particuliers, ménages collectifs, etc.) l'autorisation d'importer des marchandises rationnées, si ce n'est contre remise du nombre correspondant de coupons. Il va de soi que cette réglementation s'applique aussi aux marchandises qui seraient commandées à des maisons servant d'intermédiaires.

191. 16. 8. 41.

### Importazione di merci razionate da parte di particolari

Negli ultimi tempi, l'importazione di merci razionate da parte di particolari è fortemente cresciuta. Numerosi ceti della popolazione hanno trovato disgustante di vedere che alcuni consumatori, grazie alla loro situazione economica, possono aumentare in questo modo le loro razioni, mentre altri meno abbienti devono accontentarsi delle loro razioni normali. Inoltre, l'opinione che si tratta di un'importazione addizionale è errata in quanto queste importazioni vanno alla fin dei conti a scapito dell'approvvigionamento generale del paese. D'accordo con gli uffici dell'economia di guerra preposti all'approvvigionamento del paese, la Divisione del commercio del Dipartimento federale dell'economia pubblica è stata quindi costretta ad impartire, agli uffici competenti per il rilascio dei permessi di importazione, l'ordine di non rilasciare, d'ora innanzi, autorizzazioni per l'importazione di merci razionate a consumatori di ogni categoria (particolari, economie domestiche collettive, ecc.) che verso consegna delle rispettive cedole di razionamento. Questo regolamento vale naturalmente anche per invii ordinati presso ditte intermediarie.

191. 16. 8. 41.

Redaktion:

Handelsabteilung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

# Warenumsatzsteuer

Die verschiedenen, im Schweizerischen Handelsamtsblatt erschienenen diesbezüglichen Texte (Bundesratsbeschluss, Verfügungen 1 bis 3 und Aufforderung) sind in einer kleinen Broschüre zusammengefasst worden. Diese ist zu Fr. —.75 (Porto inbegriffen) bei Vor-einzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 5600 erhältlich.

Administration des  
Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

## VI. Revisorenkurs

veranstaltet vom  
Verband Schweiz. Bücherexperten  
Zürich

In Verbindung mit der  
Handels-Hochschule  
St. Gallen

in der Eidg. Technischen Hochschule (Polytechnikum, Auditorium I) Zürich,  
vom 18. bis 20. September 1941.

### Der Bankbetrieb und seine Revision

#### Referate und Referenten:

Donnerstag, 18. September

- 10.15 Uhr **Probleme der internen Bankorganisation.** Dr. A. Schweizer, stellvertretender Direktor der Generaldirektion des Schweiz. Bankvereins Basel.
- 14.30 Uhr **Die Beziehungen der Bankleitung und der Bankverwaltung zur Revisionsstelle gemäss Bankengesetz.** Dr. Theo Keller, Professor an der Handels-Hochschule St. Gallen.
- 16.15 Uhr **Die Beziehungen der Revisionsstelle gemäss Bankengesetz zur Bankleitung und zur Bankverwaltung.** Dr. M. Weber, VSB, Solothurn, von der Verwaltung der AG. für Bankenkontrolle Zürich.

Freitag, 19. September

- 9.15 Uhr **Der gedeckte und der ungedeckte Bankkredit.** E. Waldburger, alt Direktor der Schweiz. Kreditanstalt St. Gallen, Präsident des Schulrates der Handels-Hochschule St. Gallen.
- 10.30 Uhr **Die Kreditprüfung.** H. Küng, Direktor der Genossenschaftl. Zentralbank, Basel.
- 14.30 Uhr **Das Wechselgeschäft und die Prüfung des Wechselverkehrs und des Wechselbestandes.** J. Kaderli, VSB, Direktor der Basellandschaftlichen Kantonalbank Liestal.
- 16.15 Uhr **Das Effektengeschäft unter besonderer Berücksichtigung des Emissions- und Konsortialgeschäftes sowie die Prüfung des Effektenverkehrs und des Effektenbestandes.** Generaldirektor F. Zehnder, Präsident des Verwaltungsrates der Schweiz. Revisionsgesellschaft AG. Zürich.

Samstag, 20. September

- 9.15 Uhr **Das Hypothekengeschäft und die Prüfung des Hypothekenbestandes.** J. Fischbacher, Direktor der Hypothekendarstellung der Zürcher Kantonalbank, Zürich.
- 10.30 Uhr **Depositum regulare et irregulare.** Prof. Dr. W. Hug, Rektor der Handels-Hochschule St. Gallen.

Änderungen vorbehalten!

P 2075

#### Bedingungen und Anmeldungen:

Dauerkarten: Fr. 30.— für Mitglieder des VSB.; Fr. 35.— für Mitglieder des Handels-hochschulvereins und für Mitglieder des Verbandes Dipl. Buchhalter; Fr. 40.— für übrige Teilnehmer. Halbtageskarten: Fr. 10.— für alle Teilnehmerkategorien. Das Kursgeld ist mit der Anmeldung auf das Postcheckkonto VIII 1132, Verband Schweiz. Bücherexperten, Zürich, einzuzahlen.

Anmeldungen an das Sekretariat VSB., Rathausbrücke/Schiffe 2, Zürich, Telefon 3 42 64.

## Compagnie Hôtelière de Marseille et de la Riviera

Société anonyme au capital de 2,400,000 francs

Siège à Paris, Rue le Peletier 31

R. C. Seine: 55 595

1. Le Conseil d'administration de la société a décidé le remboursement par anticipation de tous les titres restant à amortir de l'emprunt d'obligations de 93 francs émis le 27 mars 1920. Ce remboursement s'effectuera en francs français à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1941, sur présentation des titres à la Société de Banque Suisse à Genève et à Lausanne (dès que le transfert des fonds nécessaires sera possible) à Marseille, à l'Hôtel Splendide, Boulevard d'Athènes 31, et à Paris, au siège de la société, Rue le Peletier 31.

2. Par procès-verbal dressé par M<sup>e</sup> Page notaire, à Aix-les-Bains (Savoie) le 29 juillet 1941, les titres ci-après sont sortis remboursables par anticipation:

a) 168 obligations de 500 francs chacune (série n° 1 à 5000) et de 80 francs (série n° 1 B à 5000 B):

|     |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|-----|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 44  | 405 | 765  | 1090 | 1554 | 1845 | 2164 | 2580 | 3144 | 3516 | 4024 | 4463 |
| 51  | 431 | 787  | 1120 | 1613 | 1851 | 2167 | 2600 | 3147 | 3632 | 4033 | 4476 |
| 64  | 528 | 858  | 1148 | 1614 | 1864 | 2171 | 2621 | 3157 | 3665 | 4038 | 4524 |
| 86  | 614 | 927  | 1166 | 1666 | 1886 | 2265 | 2623 | 3158 | 3676 | 4071 | 4553 |
| 168 | 620 | 933  | 1218 | 1670 | 1909 | 2314 | 2742 | 3206 | 3712 | 4088 | 4562 |
| 198 | 655 | 963  | 1241 | 1684 | 1942 | 2317 | 2787 | 3222 | 3803 | 4091 | 4639 |
| 201 | 660 | 966  | 1357 | 1709 | 1974 | 2318 | 2804 | 3250 | 3815 | 4168 | 4734 |
| 263 | 675 | 971  | 1363 | 1712 | 1976 | 2366 | 2831 | 3259 | 3854 | 4178 | 4745 |
| 269 | 679 | 1024 | 1393 | 1718 | 1983 | 2414 | 2835 | 3287 | 3880 | 4207 | 4760 |
| 307 | 716 | 1030 | 1409 | 1726 | 2024 | 2418 | 2859 | 3313 | 3892 | 4234 | 4766 |
| 313 | 720 | 1038 | 1473 | 1777 | 2026 | 2428 | 2869 | 3314 | 3905 | 4271 | 4824 |
| 325 | 726 | 1047 | 1515 | 1797 | 2028 | 2436 | 3079 | 3317 | 3915 | 4320 | 4836 |
| 346 | 740 | 1049 | 1549 | 1801 | 2051 | 2471 | 3097 | 3324 | 3925 | 4360 | 4907 |
| 399 | 742 | 1071 | 1552 | 1814 | 2127 | 2478 | 3125 | 3503 | 4017 | 4390 | 4939 |

b) 41 obligations de 80 francs chacune (série 5001 à 6250):

|      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 5042 | 5083 | 5189 | 5342 | 5515 | 5619 | 5785 | 5839 | 5930 | 6030 | 6192 |
| 5051 | 5115 | 5201 | 5356 | 5543 | 5622 | 5811 | 5863 | 5989 | 6076 |      |
| 5080 | 5171 | 5211 | 5381 | 5554 | 5664 | 5813 | 5879 | 5992 | 6088 |      |
| 5082 | 5184 | 5249 | 5394 | 5611 | 5772 | 5830 | 5913 | 6025 | 6149 |      |

Les obligations sont remboursables en francs français sur présentation des titres à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1941, en même temps que sera payé le coupon échéant à cette date à la Société de Banque Suisse à Genève et à Lausanne (dès que le transfert des fonds nécessaires sera possible), à l'Hôtel Splendide à Marseille, Boulevard d'Athènes 31, et au siège de la société à Paris, Rue le Peletier 31.

P 2090

Korrespondenzen an Schweiz. Handelsamtsblatt, Bern, adressieren. Adresser corrispondenze a la Feuille officielle suisse du commerce, Berne — Druck Fritz Pochon-Jent AG, Bern

Nous sommes acheteurs de  
fils de térébenthine  
usagés P 2064  
(galvanisés et noirs).

S.A. des produits Cira,  
Lausanne. Tél. 3 37 00.

### Unentbehrlich

als Nachschlagewerk ist in  
jedem Betrieb das in der  
dritten Auflage erhältliche

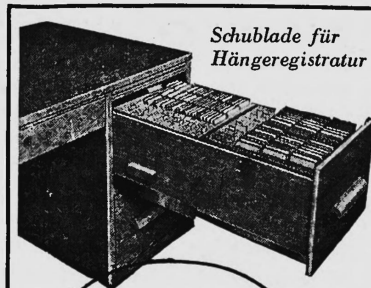
### Verzeichnis schweizerischer Berufsverbände

Es enthält die genauen  
Adressen, Telefonnummern  
usw. von mehr als 780  
schweizerischen Berufsver-  
bänden und ist mit über-  
sichtlichem alphabetischem  
Register versehen. Nach-  
nahme-Versand Fr. 2.25  
durch das Schweiz. Han-  
delsamtsblatt, Effinger-  
strasse 3, Bern 1.

### Haben Sie

in Ihrem Reklame-Plan auch  
das Schweiz. Handelsamts-  
blatt berücksichtigt?

Wenn nicht, empfiehlt  
es sich, das Versäumte  
nachzuholen.



Schublade für  
Hängeregistratur



auf kugellagertem Auszugrahmen.

Die neue Konstruktion erlaubt volle Aus-  
ziehmöglichkeit der Schublade, wodurch  
zwei volle Mappenreihen eingerichtet wer-  
den können, daher

### 30 Prozent Raumgewinn

Unsere Abteilung für Büro-Organisation  
berät Sie sachkundig in allen Einrichtungs-  
fragen.

Gebr. Scholl AG Zürich Poststr. 3 Tel. (051) 357 10

## BANQUE CANTONALE NEUCHÂTELOISE

Garantie de l'Etat

Nous informons notre clientèle et le public en général que le  
taux de nos PRÊTS HYPOTHÉCAIRES EN PREMIER RANG  
sur immeubles locatifs et agricoles sera abaissé à 3¼ % dès le  
1<sup>er</sup> novembre 1941.

Les NOUVEAUX PRÊTS bénéficieront immédiatement de ce  
taux de 3¼ %.

Les dépôts sur LIVRETS D'ÉPARGNE porteront intérêt dès  
le 1<sup>er</sup> novembre 1941 à:

|      |                                 |                                 |
|------|---------------------------------|---------------------------------|
| 2½ % | jusqu'à Fr. 5000.—,             | } pour la totalité<br>du dépôt. |
| 2¼ % | de Fr. 5001.— à Fr. 10,000.—,   |                                 |
| 2 %  | de Fr. 10,001.— à Fr. 20,000.—, |                                 |
| 2 %  | pour les livrets au porteur.    |                                 |

P 2035

LA DIRECTION.

## Ferrovia elettrica Lugano-Cadro-Dino (Sonvico)

### Convocazione di azionisti in assemblea generale ordinaria

I signori azionisti sono convocati per il giorno di Sabato 30 agosto 1941,  
alle ore 16, a La Santa, nell'ufficio della direzione, in

### assemblea generale ordinaria

per le seguenti trattande:

1. Relazione del Consiglio di amministrazione o presentazione del bilancio e conti 1940.
2. Rapporto dell'ufficio di controllo.
3. Approvazione del bilancio e scarico al Consiglio d'amministrazione ed alla direzione.
4. Nomina dell'ufficio di controllo per l'anno 1941.

Per intervenire all'assemblea, i signori azionisti depositeranno le loro azioni presso la Banca della Svizzera Italiana in Lugano o presso la direzione dell'esercizio a La Santa di Vignanello al più tardi entro venerdì sera 29 agosto p.v., ritirando il relativo biglietto d'ammissione. Il biglietto d'ammissione sarà valido, il giorno dell'assemblea, per una corsa gratuita di andata e ritorno.

Il rapporto ed il conto-reso saranno disponibili presso la direzione dell'esercizio a partire dal giorno 20 corrente.

Vignanello, 14 agosto 1941.

### Il Consiglio d'amministrazione.